

明州國語基督教會主日崇拜

MMCC Sunday Worship

失落的一代

The Lost Generation

朱景良 牧师
Rev Mike Chu

2023年11月12日
November 22, 2023



請安靜默禱 Silent Prayer

唯耶和華在他的聖殿中，全地的人都當
在他面前**肅敬靜默**

哈巴谷書2:20

The Lord is in his holy temple; let all the earth
be silent before him.

Habakkuk 2:20

敬拜期間請關閉電話或靜音

Please turn off or mute your phone during worship.



宣召 Call to Worship

詩篇

Psalm 42:1-11



詩篇 Psalm 42:1-11

神啊，我的心切慕你，如鹿切慕溪水。² 我的心渴想神，就是永生神，我幾時得朝見神呢？³ 我晝夜以眼淚當飲食，人不住地對我說：「你的神在哪裡呢？」⁴ 我從前與眾人同往，用歡呼稱讚的聲音，領他們到神的殿裡，大家守節。我追想這些事，我的心極其悲傷。⁵ 我的心哪，你為何憂悶？為何在我裡面煩躁？應當仰望神，因他笑臉幫助我，我還要稱讚他。⁶ 我的神啊，我的心在我裡面憂悶，所以我從約旦地，從黑門嶺，從米薩山，記念你。⁷ 你的瀑布發聲，深淵就與深淵響應，你的波浪洪濤漫過我身。⁸ 白晝，耶和華必向我施慈愛；黑夜，我要歌頌、禱告賜我生命的神。⁹ 我要對神我的磐石說：「你為何忘記我呢？我為何因仇敵的欺壓時常哀痛呢？」¹⁰ 我的敵人辱罵我，好像打碎我的骨頭，不住地對我說：「你的神在哪裡呢？」¹¹ 我的心哪，你為何憂悶？為何在我裡面煩躁？應當仰望神，因我還要稱讚他，他是我臉上的光榮，是我的神。

⁴² As a deer pants for flowing streams,
so pants my soul for you, O God.

² My soul thirsts for God, for the living God.
When shall I come and appear before God?^[a]

³ My tears have been my food day and night,
while they say to me all the day long, "Where is your God?"

⁴ These things I remember, as I pour out my soul:
how I would go with the throng
and lead them in procession to the house of God
with glad shouts and songs of praise, a multitude keeping festival.

⁵ Why are you cast down, O my soul,
and why are you in turmoil within me?
Hope in God; for I shall again praise him, my salvation ⁶ and my God.
My soul is cast down within me; therefore I remember you
from the land of Jordan and of Hermon, from Mount Mizar.

⁷ Deep calls to deep at the roar of your waterfalls;
all your breakers and your waves have gone over me.

⁸ By day the LORD commands his steadfast love,
and at night his song is with me, a prayer to the God of my life.

⁹ I say to God, my rock: "Why have you forgotten me?
Why do I go mourning because of the oppression of the enemy?"

¹⁰ As with a deadly wound in my bones, my adversaries taunt me,
while they say to me all the day long, "Where is your God?"

¹¹ Why are you cast down, O my soul,
and why are you in turmoil within me?
Hope in God; for I shall again praise him,
my salvation and my God.



詩歌贊美 Hymn Praise



詩歌贊美 Hymn Praise

235

大哉，聖哉，耶穌尊名

耶和華本為大，該受大讚美！

詩篇 Psalms 145:3

Great is the LORD, and greatly to be praised.

All Hail the Power of Jesus' Name



獻 禱

Invocation



奉獻

Tithe & Offering



奉獻詩歌 Offertory Hym



金句背誦 Memory Verse

希伯來書 Hebrews 3 :12 -14

弟兄們，你們要謹慎，免得你們中間或有人存著不信的惡心，把永生神離棄了。總要趁著還有今日，天天彼此相勸，免得你們中間有人被罪迷惑，心裡就剛硬了。我們若將起初確實的信心堅持到底，就在基督裡有份了。

Take care, brothers, lest there be in any of you an evil, unbelieving heart, leading you to fall away from the living God. But exhort one another every day, as long as it is called “today,” that none of you may be hardened by the deceitfulness of sin. For we have come to share in Christ, if indeed we hold our original confidence firm to the end.



讀經 Scripture Reading

希伯來書

Hebrews 7:11-19



民數記 Numbers 13:21-24

21 他們上去窺探那地，從尋的曠野到利合，直到哈馬口。22 他們從南地上去，到了希伯崙，在那裡有亞納族人亞希慢、示篩、撻買。（原來希伯崙城被建造比埃及的鎖安城早七年。）23 他們到了以實各谷，從那裡砍了葡萄樹的一枝，上頭有一掛葡萄，兩個人用槓抬著，又帶了些石榴和無花果來。24 因為以色列人從那裡砍來的那掛葡萄，所以那地方叫做以實各谷。

21 So they went up and spied out the land from the wilderness of Zin to Rehob, near Lebo-hamath. 22 They went up into the Negeb and came to Hebron. Ahiman, Sheshai, and Talmai, the descendants of Anak, were there. (Hebron was built seven years before Zoan in Egypt.) 23 And they came to the Valley of Eshcol and cut down from there a branch with a single cluster of grapes, and they carried it on a pole between two of them; they also brought some pomegranates and figs. 24 That place was called the Valley of Eshcol, because of the cluster that the people of Israel cut down from there.



民數記 Numbers 13:25-29

25 過了四十天，他們窺探那地才回來。 26 到了巴蘭曠野的加低斯，見摩西、亞倫並以色列的全會眾，回報摩西、亞倫並全會眾，又把那地的果子給他們看。 27 又告訴摩西說：「我們到了你所打發我們去的那地，果然是流奶與蜜之地。這就是那地的果子。 28 然而住那地的民強壯，城邑也堅固寬大，並且我們在那裡看見了亞納族的人。 29 亞瑪力人住在南地，赫人、耶布斯人、亞摩利人住在山地，迦南人住在海邊並約旦河旁。」

25 At the end of forty days they returned from spying out the land. 26 And they came to Moses and Aaron and to all the congregation of the people of Israel in the wilderness of Paran, at Kadesh. They brought back word to them and to all the congregation, and showed them the fruit of the land. 27 And they told him, “We came to the land to which you sent us. It flows with milk and honey, and this is its fruit. 28 However, the people who dwell in the land are strong, and the cities are fortified and very large. And besides, we saw the descendants of Anak there. 29 The Amalekites dwell in the land of the Negeb. The Hittites, the Jebusites, and the Amorites dwell in the hill country. And the Canaanites dwell by the sea, and along the Jordan.”



民數記 Numbers 13:30-33

30 迦勒在摩西面前安撫百姓，說：

「我們立刻上去得那地吧，我們足能得勝！」 31 但那些和他同去的人說：「我們不能上去攻擊那民，因為他們比我們強壯。」 32 探子中有人論到所窺探之地，向以色列人報惡信，說：「我們所窺探經過之地是吞吃居民之地，我們在那裡所看見的人民都身量高大。 33 我們在那裡看見亞納族人，就是偉人，他們是偉人的後裔。據我們看，自己就如蚱蜢一樣；據他們看，我們也是如此。」

Caleb quieted the people before Moses and said, "Let us go up at once and occupy it, for we are well able to overcome it." 31

Then the men who had gone up with him said, "We are not able to go up against the people, for they are stronger than we are."

32 So they brought to the people of Israel a bad report of the land that they had spied out, saying, "The land, through which we have gone to spy it out, is a land that devours its inhabitants, and all the people that we saw in it are of great height. 33

And there we saw the Nephilim (the sons of Anak, who come from the Nephilim), and we seemed to ourselves like grasshoppers, and so we seemed to them."



民數記 Numbers 14:1-4

14 當下全會眾大聲喧嚷，那夜百姓都哭號。 2 以色列眾人向摩西、亞倫發怨言，全會眾對他們說：「巴不得我們早死在埃及地，或是死在這曠野！ 3 耶和華為什麼把我們領到那地，使我們倒在刀下呢？我們的妻子和孩子必被擄掠。我們回埃及去豈不好嗎？」 4 眾人彼此說：「我們不如立一個首領回埃及去吧！」

Then all the congregation raised a loud cry, and the people wept that night. 2 And all the people of Israel grumbled against Moses and Aaron. The whole congregation said to them, “Would that we had died in the land of Egypt! Or would that we had died in this wilderness! 3 Why is the Lord bringing us into this land, to fall by the sword? Our wives and our little ones will become a prey. Would it not be better for us to go back to Egypt?” 4 And they said to one another, “Let us choose a leader and go back to Egypt.”



證道 Sermon

失落的一代
TheLost Generation
民數記
Numbers 13-14



大纲 Outline

一、以色列人得不到神的祝福的原因

Reasons that Israelites did not get God's blessings

二、如何建立信心

How to build faith





民數記 前車可鑑

失落的一代

民數記 13-14

以色列人得不到神的祝福的原因

a. 窺探迦南地不是神的旨意嗎？

民數記 13：1-2

¹ 耶和華曉諭摩西說：²
“你打發人去窺探我所
賜給以色列人的迦南地，
他們每支派中要打發一
個人，都要作首領的。”

申命記 1：21-23

²¹ 看哪！耶和華你的神已將那
地擺在你面前，你要照耶和華
你列祖的神所說的上去得那地
為業，不要懼怕，也不要驚
惶。’²² 你們都就近我來說：
‘我們要先打發人去，為我們
窺探那地，將我們上去該走何
道，必進何城，都回報我
們。’²³ 這話我以為美，就從
你們中間選了十二個人，每支
派一人。

探子的路線

民數記 13：21-24 ²¹ 他們上去窺探那地，從尋的曠野到利合，直到哈馬口。²² 他們從南地上去，到了希伯崙，在那裡有亞納族人亞希幔、示篩、撻買。（原來希伯崙城被建造比埃及的鎖安城早七年。）²³ 他們到了以實各谷，從那裡砍了葡萄樹的一枝，上頭有一掛葡萄，兩個人用杠抬著，又帶了些石榴和無花果來。²⁴ 因為以色列人從那裡砍來的那掛葡萄，所以那地方叫作以實各谷。



以色列人得不到神的祝福的原因

- a. 不是因為窺探迦南地不是神的旨意
- b. 迦南地是貨不對版嗎？

民數記 13：25–27

²⁵ 過了四十天，他們窺探那地才回來。…又把那地的果子給他們看。²⁷ 又告訴摩西說：“我們到了你所打發我們去的那地，果然是流奶與蜜之地，這就是那地的果子。

民數記 13：23

²³ 他們到了以實各谷，從那裡砍了葡萄樹的一枝，上頭有一掛葡萄，兩個人用杠抬著，又帶了些石榴和無花果來。

以色列人得不到神的祝福的原因

- a. 不是因為窺探迦南地不是神的旨意
- b. 不是因為迦南地是貨不對版

民數記 13：28–29

²⁸ 然而住那地的民強壯，城邑也堅固寬大，並且我們在那裡看見了亞納族的人。²⁹ 亞瑪力人住在南地；赫人、耶布斯人、亞摩利人住在山地；迦南人住在海邊並約旦河旁。”

民數記 13：30–33

³⁰ 迦勒在摩西面前安撫百姓說：“我們立刻上去得那地吧！我們足能得勝。” ³¹ 但那些和他同去的人說：“我們不能上去攻擊那民，因為他們比我們強壯。” ³² 探子中有人論到所窺探之地，向以色列人報惡信說：“我們所窺探經過之地，是吞吃居民之地，我們在那裡所看見的人民都身量高大。” ³³ 我們在那裡看見亞納族人，就是偉人，他們是偉人的後裔。據我們看自己就如蚱蜢一樣，據他們看我們也是如此。”

民數記 14：1-4

¹ 當下全會眾大聲喧嚷；那夜百姓都哭號。² 以色列眾人向摩西、亞倫發怨言，全會眾對他們說：“巴不得我們早死在埃及地，或是死在這曠野。³ 耶和華為甚麼把我們領到那地，使我們倒在刀下呢？我們的妻子和孩子必被擄掠，我們回埃及去豈不好嗎？”⁴ 眾人彼此說：“我們不如立一個首領，回埃及去吧！”

民數記 14：5-10

⁵ 摩西、亞倫就俯伏在以色列全會眾面前。⁶ 窺探地的人中，嫩的兒子約書亞和耶孚尼的兒子迦勒，撕裂衣服，⁷ 對以色列全會眾說：“我們所窺探經過之地是極美之地。⁸ 耶和華若喜悅我們，就必將我們領進那地，把地賜給我們，那地原是流奶與蜜之地。⁹ 但你們不可背叛耶和華，也不要怕那地的居民，因為他們是我們的食物，並且蔭庇他們的已經離開他們。有耶和華與我們同在，不要怕他們！”¹⁰ 但全會眾說：“拿石頭打死他們二人！”

以色列人得不到神的祝福的原因

- a. 不是因為窺探迦南地不是神的旨意
- b. 不是因為迦南地是貨不對版
- c. 是因為他們拒絕進入迦南



“Corinthians had it wrong on every point. Love isn't patient or kind. It envies, and boasts, and doesn't care who gets mowed down. It angers, it is irritable, it keeps record of every transgression against it, and good God, it fails. Sure as a face ages, love fails.”

Euphemia Bouc

A night-time photograph of Cinderella Castle at Walt Disney World, illuminated with white and blue lights against a dark sky. The castle's many spires and turrets are visible, with some windows glowing with warm light. The title text is overlaid on the right side of the image.

Disney

HAPPILY
EVER
AFTER

民數記 14：5-10

⁵ 摩西、亞倫就俯伏在以色列全會眾面前。⁶ 窺探地的人中，嫩的兒子約書亞和耶孚尼的兒子迦勒，撕裂衣服，⁷ 對以色列全會眾說：“我們所窺探經過之地是極美之地。⁸ 耶和華若喜悅我們，就必將我們領進那地，把地賜給我們，那地原是流奶與蜜之地。⁹ 但你們不可背叛耶和華，也不要怕那地的居民，因為他們是我們的食物，並且蔭庇他們的已經離開他們。**有耶和華與我們同在，不要怕他們！**”¹⁰ 但全會眾說：“拿石頭打死他們二人！”

民數記 14：20–35

²⁰ 耶和華說：“我照著你的話赦免了他們。²¹ 然我指著我的永生起誓...：我必要照你們達到我耳中的話待你們。²⁹ 你們的屍首必倒在這曠野，並且你們中間凡被數點、從二十歲以外向我發怨言的，³⁰ 必不得進我起誓應許叫你們住的那地；惟有耶孚尼的兒子迦勒和嫩的兒子約書亞才能進去。³¹ 但你們的婦人孩子，就是你們所說要被擄掠的，我必把他們領進去，他們就得知你們所厭棄的那地。³² 至於你們，你們的屍首必倒在這曠野；³³ 你們的兒女必在曠野飄流四十年，擔當你們淫行的罪，直到你們的屍首在曠野消滅。³⁴ 按你們窺探那地的四十日，一年頂一日，你們要擔當罪孽四十年，就知道我與你們疏遠了。³⁵ 我耶和華說過，我總要這樣待這一切聚集敵我的惡會眾，他們必在這曠野消滅，在這裡死亡。”

民數記 14：10–12

¹⁰ ...” 忽然，耶和華的榮光在會幕中向以色列眾人顯現。¹¹ 耶和華對摩西說：“這百姓藐視我要到幾時呢？我在他們中間行了這一切神蹟，**他們還不信我要到幾時呢？**¹² 我要用瘟疫擊殺他們，使他們不得承受那地，叫你的後裔成為大國，比他們強勝。”

希伯來書 3:7-12

⁷ 聖靈有話說：“你們今日若聽他的話，⁸ 就不可硬著心，像在曠野惹他發怒、試探他的時候一樣。⁹ 在那裡，你們的祖宗試我探我，並且觀看我的作為有四十年之久。... ¹² 弟兄們，你們要謹慎，免得你們中間或有人存著不信的惡心，把永生神離棄了。

希伯來書 4：2

² 因為有福音傳給我們，像傳給他們一樣；只是所聽見的道與他們無益，因為他們沒有信心與所聽見的道調和。

如何建立信心

a. 信心並非等於自信心

民數記 14：39–45

³⁹ 摩西將這些話告訴以色列眾人，他們就甚悲哀。⁴⁰ 清早起來上山頂去，說：“我們在這裡，我們有罪了，**情願上耶和華所應許的地方去。**”⁴¹ 摩西說：“你們為何違背耶和華的命令呢？這事不能順利了。⁴² 不要上去，因為耶和華不在你們中間，恐怕你們被仇敵殺敗了。⁴³ 亞瑪力人和迦南人都在你們面前，你們必倒在刀下，因你們退回不跟從耶和華，所以他必不與你們同在。”⁴⁴ **他們卻擅敢上山頂去，**然而耶和華的約櫃和摩西沒有出營。⁴⁵ 於是亞瑪力人和住在那山上的迦南人都下來擊打他們，**把他們殺退了，直到何珥瑪。**

如何建立信心

- a. 信心並非等於自信心
- b. 信心並非單純建立在經歷上

民數記 14：11

¹¹ 耶和華對摩西說：“... 我在他們中間行了這一切神蹟，他們還不信我要到幾時呢？”

如何建立信心

- a. 信心並非等於自信心
- b. 信心並非單純建立在經歷上
- c. 患難產生信心

雅各書 1：2-4

² 我的弟兄們，你們落在百般試煉中，都要以為大喜樂；³ 因為知道你們的信心經過試驗，就生忍耐。⁴ 但忍耐也當成功，使你們成全完備，毫無缺欠。

如何建立信心

- a. 信心並非等於自信心
- b. 信心並非單純建立在經歷上
- c. 患難產生信心
- d. 記念神的恩典能產生信心

如何建立信心

- a. 信心並非等於自信心
- b. 信心並非單純建立在經歷上
- c. 患難產生信心
- d. 記念神的恩典能產生信心
- e. 信心是建立在神的話或者神的屬性上

民數記 14：24

²⁴ 惟獨我的僕人迦勒，因他另有一個心志，專一跟從我，我就把他領進他所去過的那地；他的後裔也必得那地為業。

民數記 14：8-9

⁸ 耶和華若喜悅我們，就必將我們領進那地，把地賜給我們，那地原是流奶與蜜之地。⁹ 但你們不可背叛耶和華，也不要怕那地的居民，因為他們是我們的食物，並且蔭庇他們的已經離開他們。有耶和華與我們同在，不要怕他們！”

詩篇 1：2-3

² 惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想，這人便為有福！³ 他要像一棵樹栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾。凡他所做的盡都順利。

詩歌贊美 Hymn Praise

每一天 Day by Day

新加坡基督生命堂獻唱
司琴：朱素云



祝福 Benediction

站立

Please Rise



三一颂 The Doxology



主禱文

『我們在天上的父，願人都尊你的名為聖，願你的國降臨，願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。』



欢迎與報告 Welcome & Announcement

1. 主日學今天學習的書卷是《申命記33章》，請弟兄姐妹們盡量留下參加。
2. MMCC 2023感恩节的爱宴聚会将于11/24晚7:00-9:00举行，地点为620 W 58th St, Minneapolis MN 55419，大家可以带上拿手的饭菜与弟兄姐妹分享。
3. MMCC十月的會員大會選舉楊昆原和彭天堂弟兄作為2024年執事提名委員會的兩名委員，通过了MMCC憲章有关教牧人员的两项修改以及23-24年度劉星牧師薪資調整及其安排。
4. 上週主日敬拜约有42人参加，收到一般奉献\$6090.00。请大家把十一奉献及感恩、爱心等其它奉献寄到教会信箱：**MMCC, P. O. Box 390514, Minneapolis, MN 55439。**
5. 敬拜结束后休息15分鐘我們開始主日學。

本周禱告主題： 为家庭和孩子祷告

- 父母的責任
- 為下一代通过读经和祷告亲近神

奉獻記錄（截至11/5/2023）

年度累計預算	\$47,649.81	超（差）額
年度累計實際	\$52,964.00	\$5,314.19



殿乐 Postlude

